

-Life



Grill Time

Ηλεκτρική γκριλιέρα, 2000W

Contact grill, 2000W

CG-002

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EN USER MANUAL

Εγχειρίδιο οδηγιών

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, την απόδειξη και εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο, παρακαλώ μεταβιβάστε και τις οδηγίες χρήσης.

Σύμβολα στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

Σημαντικές πληροφορίες που αφορούν την ασφάλειά σας τονίζονται ιδιαίτερως. Είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με αυτές τις οδηγίες προκειμένου να αποφύγετε ατυχήματα και να αποτρέψετε τη ζημιά στη συσκευή:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Προειδοποιεί για κινδύνους σχετικά με την υγεία και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

■ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σύμβολο αυτό τονίζει τις συμβουλές και τις πληροφορίες.

Γενικές οδηγίες

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Κρατήστε την μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία (μην την βυθίζετε ποτέ σε οποιοδήποτε υγρό) και αιχμηρές άκρες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή έχει βραχεί, αποσυνδέστε την αμέσως.
- Κατά τον καθαρισμό ή την αποθήκευση, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα. Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αφαιρέστε τα ενσωματωμένα εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επιβλεψη. Εάν αποχωρήσετε από το δωμάτιο, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φις από την πρίζα.
- Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να ελέγχονται τακτικά για σημεία βλάβης. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί κάποια βλάβη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές

σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά τους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

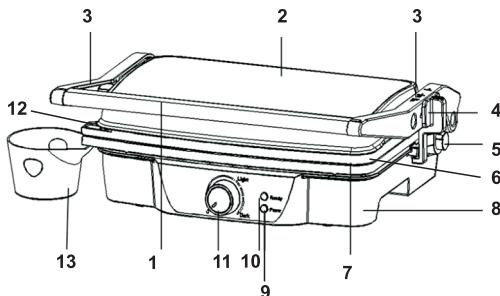
Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παιζουν με τα υλικά συσκευασίας. **Κινδυνος ασφυξίας!**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Μην αγγίζετε απευθείας τις πλάκες όταν είναι ζεστές. Χρησιμοποιείτε πάντα την λαβή.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή την συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Η επιβλεψη της συσκευής είναι απαραίτητη όταν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Αποσυνδέστε πάντα την συσκευή από την τροφοδοσία όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε την να κρυώσει πριν προσθέσετε/ αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή αν η συσκευή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξειδικευμένο τεχνικό ή από άτομα με παρόμοια εξειδικευση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε θερμό αέριο, ηλεκτρικό καυστήρα ή θερμαινόμενο φούρνο. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία μετά την χρήση.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά την μεταφορά της συσκευής, ιδιαίτερα όταν περιέχει καυτό λάδι ή άλλα καυτά υγρά.

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



1 Λαβή

2 Περίβλημα άνω τμήματος

3 Μοχλός ανύψωσης της άνω πλάκας γκριλ

4 Κλείδωμα / ξεκλείδωμα μοχλού ανύψωσης της άνω πλάκας γκριλ

5 Κουμπί για την δημιουργία γωνίας 180° μεταξύ των πλακών

6 Άνω αντικολλητική πλάκα

7 Κάτω αντικολλητική πλάκα

8 Περίβλημα κάτω τμήματος

9 Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (κόκκινο)

10 Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας (πράσινο)

11 Ρυθμιζόμενος διακόπτης επιλογής θερμοκρασίας (με λυχνία)

12 Αποστράγγιση υγρών

13 Δοχείο συλλογής υγρών

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από παιδιά.
- Καθαρίστε τις πλάκες σκουπίζοντάς με ένα σφουγγάρι ή με ένα πανί με ζεστό νερό.
- ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΡΙΧΝΕΤΕ ΝΕΡΟ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΠΛΑΚΕΣ ΤΟΥ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ.
- Στεγνώστε με ένα πανί ή χαρτί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν η γκριλιέρα σας χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρξει μια ελαφριά οσμή ή καπνός. Είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει την ασφάλεια της

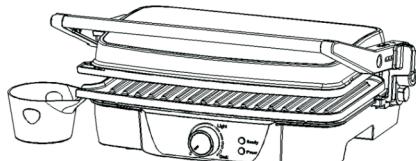
συσκευής σας. Κατά την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να ψήσετε κάποιο τρόφιμο.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΓΚΡΙΛΙΕΡΑΣ

- Κλείστε την γκριλιέρα και συνδέστε το φις στην πρίζα. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή έχει ενεργοποιηθεί. Επιλέξτε την θερμοκρασία ψησίματος, ρυθμίζοντας τον περιστροφικό διακόπτη: "**MIN**" για ελαφρύ ψήσιμο και "**MAX**" για πιο καλοψημένο αποτέλεσμα. Στην αρχή, ρυθμίστε την θερμοκρασία στη μέση. Οι ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας ανάβει με πράσινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι έχει ξεκινήσει η προθέρμανση των πλακών. Έπειτα, μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία χαμηλότερα ή υψηλότερα σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας ή το είδος φαγητού που θέλετε να μαγειρέψετε.
- Ο χρόνος που απαιτείται για να φτάσει η θερμοκρασία ψησίματος στο επιθυμητό σημείο είναι περίπου 3-5 λεπτά. Όταν ανάβει με πράσινο χρώμα η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας, η γκριλιέρα είναι έτοιμη για χρήση.

ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ

Χρήση κλειστής γκριλιέρας



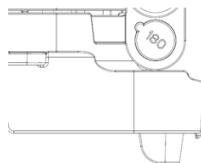
- Ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση. Αρχικά, επιλέξτε την μέγιστη θερμοκρασία (max). Μετά από λίγο μπορείτε να ρυθμίσετε την θερμοκρασία σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας και το είδος των τροφίμων που θέλετε να ψήσετε.
- Ετοιμάστε τα τρόφιμα και τοποθετήστε τα πάνω στην κάτω πλάκα ψησίματος.
- Κλείστε την γκριλιέρα.
- Όταν τα τρόφιμα είναι έτοιμα, χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι. Προς αποφυγή κινδύνου καψίματος αφαιρέστε τα τρόφιμα με την βοήθεια μιας πλαστικής σπάτουλας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταλλικές λαβίδες ή μαχαίρι, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολλητική στρώση των πλακών.

- Χρησιμοποιήστε την γκριλιέρα κλειστή για να ψήσετε μπιφτέκια, κρέας χωρίς κόκαλα και λεπτά κομμάτια κρέατος, λαχανικά και τοστ.
- Χρησιμοποιήστε την γκριλιέρα επίσης κλειστή όταν θέλετε να ψήσετε κάτι σε σύντομο χρονικό διάστημα ή επιλέξτε την σαν μια υγιεινή μέθοδο ψησίματος. Το φαγητό ψήνεται γρήγορα και από τις δύο πλευρές ταυτόχρονα. Οι αυλακώσεις στις πλάκες επιτυγχάνουν καλύτερη απορροή του λίπους από το κρέας και τη ειδική κλίση βοηθάει στην απόρριψη του στον αποσπώμενο δίσκο συλλογής υγρών.

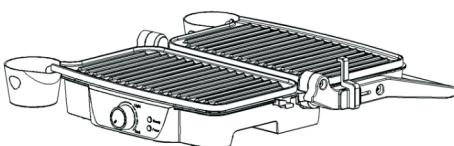
Χρησιμοποιώντας τα επεκτάσιμα ποδαράκια

- Μπορείτε να ανυψώσετε την συσκευή χρησιμοποιώντας τα

επεκτάσιμα ποδαράκια που βρίσκονται στο κάτω και πίσω μέρος της συσκευής. Με αυτόν τον τρόπο θα πετύχετε ακόμα καλύτερη απόρριψη του λίπους.



Χρήση ως ανοιχτής σχάρας



- Τοποθετήστε την γκριλιέρα σε μια καθαρή και επίπεδη επιφάνεια, σε οριζόντια θέση.
- Η άνω πλάκα / κάλυμμα και η κάτω πλάκα / βάση πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο, ώστε να δημιουργούν μια μεγάλη επιφάνεια ψησίματος.
- Για να ρυθμίσετε τη σχάρα επαφής σε αυτή τη θέση, βάλτε το αριστερό σας χέρι στη λαβή και με το δεξιό σας χέρι πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης. Σπρώξτε το άνω τμήμα προς τα πίσω μέχρι να δημιουργήσουν οι πλάκες μεταξύ τους γωνία 180°. Η επάνω πλάκα πρέπει να βρίσκεται τώρα στο ίδιο επίπεδο με την κάτω πλάκα. Η συσκευή θα παραμείνει σε αυτή τη θέση μέχρι να σηκώσετε το κάλυμμα και να κλείσετε μαζί τις δύο πλάκες.
- Χρησιμοποιήστε την γκριλιέρα ως ανοιχτή σχάρα για να μαγειρέψετε μπιφτέκια, μπριζόλες, πουλερικά, ψάρι και λαχανικά.
- Η ανοιχτή σχάρα σάς δίνει τη δυνατότητα να μαγειρέψετε διαφορετικούς τύπους τροφίμων

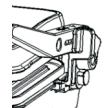
ξεχωριστά χωρίς να αναμιγνύονται οι γεύσεις ή να μαγειρέψετε μεγάλες ποσότητες ιδιων τροφίμων. Με την ανοιχτή γκριλιέρα μπορείτε επίσης να ψήσετε κομμάτια κρέατος με διαφορετικό πάχος ή τρόπο κοπής τους. Έτσι, θα μαγειρέψετε κάθε κομμάτι σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.

Ι ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για καλύτερο γευστικό αποτέλεσμα, αλείψτε τις πλάκες με λίγο βούτυρο.

Αποθηκεύστε την συσκευή σε κάθετη θέση

- Σπρώξτε το άνω τμήμα προς τα κάτω μέχρι να κλείσει η συσκευή. Σύρετε το διακόπτη κλειδώματος στην θέση I. Με αυτό τον τρόπο οι πλάκες κλειδώνουν μεταξύ τους ώστε να μπορείτε να αποθηκεύσετε την συσκευή σε κάθετη θέση.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Πάντοτε να αποσυνδέετε την γκριλιέρα από την τροφοδοσία και να την αφήνετε να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Η συσκευή καθαρίζεται ευκολότερα όταν είναι ελαφρώς ζεστή. Ποτέ μην βυθίζετε την συσκευή σε νερό. Δεν επιτρέπεται το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Σκουπίστε τις πλάκες με ένα μαλακό πανί για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφίμων. Για να αφαιρέστε υπολείμματα ξερών τροφών που επιμένουν, νοτίστε με λίγο ζεστό νερό για να μαλακώσουν και στην συνέχεια δοκιμάστε να τα αφαιρέστε με ένα πανί ή χαρτί.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά και μεταλλικά αντικείμενα καθώς μπορεί να χαράξουν ή να βλάψουν την αντικολλητική επιστρωση.
- Σκουπίστε το εξωτερικό περιβλήμα της συσκευής μόνο με ένα υγρό πανί. Μην καθαρίζετε το εξωτερικό με οποιοδήποτε λειαντικό ή συρμάτινο σφουγγάρι, καθώς αυτό θα χαλάσει το φινίρισμα. Μην την βυθίσετε σε νερό ή σε άλλο υγρό για καθάρισμα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέετε την γκριλιέρα πάντοτε από την τροφοδοσία πριν την αποθήκευση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα και στεγνή πριν από την αποθήκευση.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τυλιχτεί γύρω από την βάση της συσκευής κατά την αποθήκευση.

ENGLISH

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

NOTE:

This highlights tips and information.

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also provide operating instructions also.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the intended purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use the device outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) away from them.

WARNING:

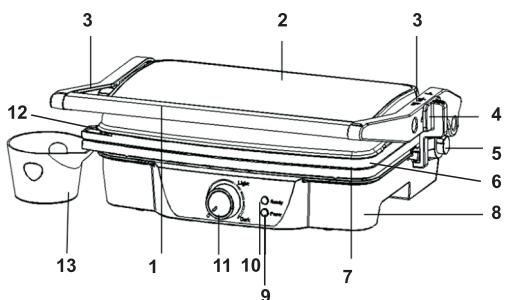
Do not allow small children to play with the foil. There is a danger of suffocation!

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure the voltage in your outlet is the same as the voltage indicated on the appliance's rating label.
- For household use only.
- Do not touch the hot plates while operating. Always use the handle.
- To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- Always unplug the appliance when not in use and before cleaning. Allow appliance to cool before adding or removing accessories and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance by yourself. Bring it to the authorized service station for repair.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance outdoors.
- Device is not intended for professional use.
- Do not let the power cord hanging off the edge of a table or bench, or come into contact with hot surfaces.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or heated oven.
- Appliance is not intended to operate with an external timer or a separate remote-control system.
- Unplug the unit when not in use.
- Caution when moving the appliance, especially when it contains hot oil or other hot liquids.

PARTS IDENTIFICATION



- 1 Handle
- 2 Upper Housing
- 3 Lift lever
- 4 Lift lever lock / unlock switch
- 5 180°Angle button
- 6 Upper grill non-stick ceramic coated plate
- 7 Lower grill non-stick ceramic coated plate
- 8 Bottom Housing
- 9 Power indicator light (red)
- 10 Ready-to-cook indicator light (green)
- 11 Thermostat Knob (with Light)
- 12 Oil tray
- 13 Drip tray

BEFORE FIRST USE

- Read all instructions carefully and keep them for future reference.
- Remove all packaging. Keep away from children.
- Clean the grill plates by wiping them with a sponge or cloth dampened in warm water.
DO NOT IMMERSE THE UNIT IN LIQUID AND DO NOT LET WATER RUN DIRECTLY ON THE COOKING SURFACES.
- Dry with a cloth or paper towel.

i NOTE:

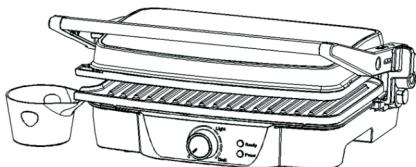
When your contact grill is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal and does not affect the safety of your appliance. At first use please operate the appliance without any food on it.

PREPARING YOUR CONTACT GRILL

- Close the contact grill and plug it to the outlet. The red light will be switched on, indicating that the appliance has been powered on. At this time, you can use the thermostat knob to set the temperature according to your desired setting: "MIN" for light baking and "MAX" for well-baked food. At first, set in the middle. The ready-to-cook light indicator will turn on green, indicating that the contact grill has started preheating. After that, you can adjust the temperature lower or higher according to your preference or the kind of food you want to cook.
- The time needed to reach baking temperature it is approximately 3-5 minutes. When green ready-to-cook light indicator turns on, the contact grill is ready to use.

COOKING

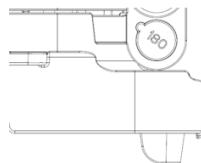
Use as a contact grill



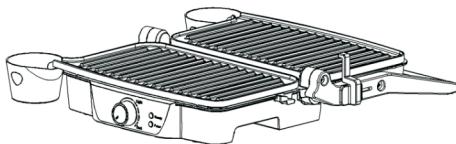
- Set the contact grill thermostat knob to your desired setting. At first, set it to the max. After a while you can adjust it according to your preferences and the kind of food you want to cook.
- Prepare food and place it on the bottom grill plate.
- Close the top upper grill plate and press down on the food.
- When the foods is ready, use the handle to open the lid. For safety, remove the food with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the cook plates.
- Use the contact grill to cook burgers, boneless pieces of meat and thin cuts of meat, vegetables and sandwiches.
- Use the grill toaster as a contact grill, when you want to cook something in a short amount of time or when you a healthy method of grilling. Food is cooked quickly is is grilled on both sides at the same time. The ribs on the grill plates combined with the grease spout at the corner of the plate allow the grease to drip from the meat and drain off the plates.

Using the extendable feet

- If you want a more effective way of getting rid of the extra fat, you can open the extendable feet at the bottom.



To use as open grill



- Place contact grill on a clean and flat surface, in flat a position.
- Upper plate/cover and lower plate/base should be on the same level so that they create one large grilling surface.
- To set the contact grill in this position put your left hand on the handle and with your right hand push the 180° angle button. Push the lever backwards until the cover reaches the 180° angle. The upper plate should now be on the same level with the lower plate. The appliance will stay in this position until you lift the cover and close both plates together.
- Use the contact grill as an open grill to cook burgers, steak, poultry, fish and vegetables.
- The open grill gives you the option to cook different types of foods separately without mixing their flavors, or to cook large amounts of the same type of food. The open position is also useful for different cuts of meat with varying thicknesses, allowing you to cook each piece according to your tastes.

i NOTE:

- For best results, lightly coat the grill plates with some cooking oil or butter before use.

Store the appliance in an upright

position

- Close the grill and lock the contact grill by sliding the lock switch to position I. At this position the appliance is locked and can be stored in the upright position.



CLEANING AND CARE

- Always unplug the contact grill and let it cool off before cleaning. The unit is easier to clean when it is slightly warm. Never immerse the contact grill into water or place it in dishwasher.
- Wipe cooking plates with a soft cloth to remove any food residue. Pour some warm water over the food residue and clean with a non-abrasive plastic scouring pad or a wet towel.
- Do not use anything abrasive that can scratch or damage the non-stick coating. Do not use metal utensils to remove food, as they can damage the non-stick surface.
- Wipe the body of the sandwich toaster with a damp cloth only. Do not clean the body with any abrasive scouring pad or steel wool, as they will damage the finish. Do not immerse in water or any other liquid.

STORAGE

- Always unplug the contact grill before storing.
- Always make sure the contact grill is cool and dry before storing.
- The power cord can be wrapped around the bottom of base for storing.